加拿大 溫哥華
華棧 元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
英洲鮰魚 日本排鮰
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糍枝干
生晒槐枝干
瓷盅，盒庄，糖蜜羌
送禮佳品 名貴大方

加屬 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

武俠小說

射鵰英雄傳

第七十一回 揮道於盲 金庸著

【九一五】

他與柯黃二人相距十餘步，眼見救援不及，黑暗中却見黃藥師舉起了的手緩緩放下，哈哈大笑，說道：「我黃藥師是何等樣人，豈能與你一般見識？」轉身向黃蓉道：「蓉兒，咱們走吧！」向洪七公一拱手，身形微晃，已在數丈之外。

郭靖聽了這話，心頭怔了一怔，登時起了一個疑團。只是疑心什麼，一時却是模糊難明，猛聽得喊聲大作，一羣官兵衝殺過來，全眞六子各挺長劍，殺入陣去，黃藥師不屑與羣等人動手，回身挽着洪七公手臂，說道：「七兄，咱哥兒倆到前面喝幾杯再說。」洪七公正合心意，笑道：「妙極，妙極！」轉瞬間兩人已沒入黑暗之中。

郭靖欲去相扶柯鎮惡，一小隊官兵已衝到跟前，他不欲多傷人命，只伸雙臂將官兵紛紛推開，混亂中但聽得丘處機等大呼酣鬥，原來官兵隊中雜着完顏烈帶來的親軍，還有裘千仞手下的鐵掌幫衆，强悍殊甚，一時倒殺之不退，郭靖只怕師父在亂軍中送了性命，大叫：「大師父，大師父，你在那裏？」但這時厮殺聲、兵刃碰亂成一片，他的呼叫一出口就被雜聲淹沒。

黃蓉從柯鎮惡手中接過竹棒，一直站在他的身旁，見他唾吐父親，爭端又起，心想這事鬧到這個地步，一生美夢，總是碎成片片了，後來軍馬衝殺過來，她却倚樹悄然獨立，無數兵馬在她身旁奔馳來去，她恍似不聞不見，呆呆出神，忽聽得「啊喲」一聲呼叫，正是柯鎮惡口音，黃蓉吃了一驚，循聲望去，只見他倒在路邊，一名軍官舉起長刀，砍向他的後心，柯鎮惡一滾，避開一刀，坐起身子向手一拳，將軍官打得昏了過去，待要站起，但身上似乎受了傷，一伸腰復又摔倒，黃蓉急忙奔近，俯身一看，原來他腿上中了一箭，當下拉住他臂膀扶了起來，柯鎮惡用力一摔，甩脫了她的手，但他一足本跛，另一足又中箭傷，腿一軟，又要跌倒，黃蓉冷笑道：「逞什麼英雄好漢？」左手一揮，已用「蘭花拂穴手」拂中了他右肩「肩貞穴」。這才牽住他的臂膀。柯鎮惡待要掙扎，但半身酸麻，動彈不得，只得任她扶住，口中却不住喃喃咒罵。

黃蓉扶着他走出十餘步，躲在一株大樹背後，正待喘息片刻再行，官兵忽然見到二人。

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501½ Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樓孖梘銀行二樓梘街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·闊·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C. ORRE
柯氏曉哥水喉煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力掃通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約
僑胞晚上惠顧

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德 ABC 電風筒
男用，男女兩用二種美觀，强力經久耐用各種配件齊備，專門修整改變電源。

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511
譽高華埠
本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛雞新鮮牛什猪什。各種肉品。精製鹵味。中西國食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。經行零沽。一律優待。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齊臘味廠

藥大緬房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光髮廠公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳
裝潢繡及水松名畫
宮燈家具線枕
線貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香
囉嗦繡用衣褲仔
女衫廚衣廚褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾電
門大量賣獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511;
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎。全部喪車，包括出地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，恭誠服務，
本館主人 租打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥倫比亞街 電話 MU.4-6821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3154 式五四-叁壹五四

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
惠臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN ALPINE & JEEP
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君洽台。
請撥電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，並附自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、太平洋社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表
（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美墨各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City 區域 Zone
省份 Prov.
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 支紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無靠，請勿付現款。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或因事遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理轉寄。）

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起褶紋或摺角，撕裂不易，潮濕離侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五。（一張五毛。（外埠僑界，請將號碼連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

中華民國五十五年
卡城民治黨職員表

主委 張椿穎 余鴻惠
執行委員 張椿穎 余鴻惠 龔利
黃開强 張炳進 林三合
馬若夢 丘煥謙 黃賓琛
李廷俊 陳健民 朱錫才
黃開福
候補執委 張林閏 鄧桂儒 黃樹璇
林遠進 周偉林 張炎欣
潘禎祥 朱如松
胡儒
監察委員 張林閏 龔伯安 張炳進
余球 馬國棟 余沛
陳來有 林華滔 周偉烈
候補監察 李廷俊 黃樹璇 劉社練
監察書記 朱富源 陳一泓
馬國棟
書記 馬若夢 胡儒
外交 李廷俊 勞逢達
財政 黃開强 丘煥謙
核數 龔楚山 余球

催收 張林閏 龔伯安
文教 潘禎祥 張炎欣 胡儒
慈善 黃達濤 陳振明 吳沖霄
宣傳 黃統棠 許瑋珠 羅子杭
糾察 余鴻沾 馬汝軒 周偉林
調查 雷新源 葉洪認 黃潤源
評議 全體職員

民國五十五年
卡城達權社職員表

社長 余鴻惠 黃開强
職長 張炳進 張椿穎
書記 胡儒 馬若夢
監督 龔安利 林遠進
外交 李廷俊 勞逢達
財政 丘就 黃開强
核數 余球 龔楚山
評議 全体社員

民國五十五年
卡城洪門實業部職員

總理 黃開强 龔伯安
監督 張炳進 林遠進
書記 龔利 馬若夢
外交 勞逢達 李廷俊
財政 黃穩明 丘煥謙
核數 余球 龔楚山
庶務 張錫芳
董事 吳維海 林華滔 黃國藩
余沛 朱如松 朱錫才
張椿穎 余鴻惠 吳沖霄